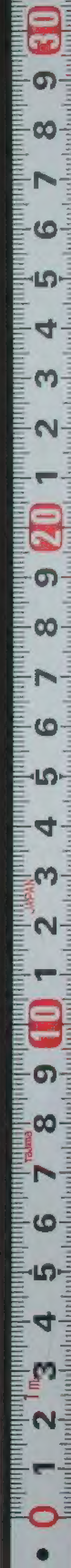


大唐西域記　二



大唐西域記序

尚書左僕射燕國公製

轉

若夫玉毫流照甘露灑於大千金鏡揚輝薰風被於有截故知示現三界粤稱天下之尊光宅四表式標域中之大是以惠日淪影像化之跡東歸帝猷宏闡大章之步西極有慈恩道場三藏法師諱玄奘俗姓陳氏其先潁川人也帝軒提象控華渚而開源大舜賓門基歷山而聳構三恪照於姬載六奇光於漢祀書奏而承朗月遊道而聚德星縱壑駢鱗培風齊翼世濟之美鬱爲景胄法師籍慶誕生含和降德結根

全六冊

深而菍茂道源浚而靈長寄開之歲霞軒月舉聚沙之年蘭薰桂馥泊乎成立藝彈墳索九皐載響五府交辟以夫早悟真假夙照慈慧鏡眞筌而延佇顧生涯而永息而朱紱紫纓誠有界之微網寶車丹枕寔出世之津途由是擯落塵滓言歸閑曠令兄長捷法師釋門之棟幹者也擅龍象於身世挺鶖鷺於當年朝野挹其風猷中外羨其聲彩既而情深友愛道睦天倫法師服勤請益分陰靡棄業光上首擢秀檀林德契中庸騰芬蘭室抗策平道包九部而吞夢鼓枻玄津俯四韋而小魯自茲徧遊談肆載移涼燠功既

成矣能亦畢矣至於泰初日月燭燿靈臺子雲鞶帨發揮神府於是金文暫啓佇秋駕而雲趨玉柄纔撝披霧市而波屬若會斵輪之旨猶知拜瑟之微以瀉瓶之多聞泛虛舟而獨遠迺於轘轅之地先摧鍱腹之誇并絡之鄉遽表浮杯之異遠迩宗挹為之語曰昔聞荀氏八龍今見陳門雙驥汝穎多奇士誠哉此言法師自幼迄長遊心玄籍名流先達部執交馳趨末忘本摭華捐實遂有南北異學是非紛糾永言於此良用憮然或恐傳譯踳駁未能筌究欲窮香象之文將罄龍宮之目以絕倫之德屬會昌之期杖錫拂

衣第如遐境於是背玄灞而延望指葱山而矯迹川陸綿長備嘗艱險陋博望之非遠嗤法顯之爲局遊踐之處畢究方言鐫求幽賾妙窮津會於是詞發雌黄飛英天竺文傳貝葉聿歸振旦　太宗文皇帝金輪纂御寶位居尊載佇風徽召見青蒲之上延睇通識前膝黄屋之間　手詔綢繆中使繼路俯摛睿思乃製三藏聖教序凡七百八十言今上昔在春闈裁述聖記凡五百七十九言啓玄妙之律盡揄揚之旨蓋非道映鷄林譽光鷲嶽豈能緬降神藻以旌時秀奉　詔翻譯梵本凡六百五十七部具覽遐方異俗絶壤殊風土著之宜人備之序正朔所暨聲教所覃著大唐西域記勒成一十二巻編録典奥綜覈明審立言不朽其在茲焉

大唐西域記巻第一

三藏法師　玄奘奉　詔譯

大揔持寺沙門　辯機　撰

三十四國

阿耆尼國　屈支國

跋禄迦國　笯（奴故反）赤建國

赭時國　㤄（敷發反）捍國

窣(蘇没反)堵利瑟那國
弭秣賀國
屈霜(去声)你加國
捕喝國
貨利習彌伽國
呾蜜國
忽露摩國
鞠和衍那國
阿咄羅國
縛伽浪國

颯秣建國
劫布呾那國
喝捍國
伐地國
羯霜(去声)那國
赤鄂衍那國
愉(色俱反)漫國
鑊沙國
拘謎(莫閉反)陀國
紇露悉泯健國

忽懍國
鋭秣陀國
呾剌健國
梵衍那國

縛喝國
胡寔健國
揭職國
迦畢試國

歷選皇猷遐觀帝録庖羲出震之初軒轅垂衣之始所以司牧黎元所以疆畫分野暨乎唐堯之受天運光格四表虞舜之納地圖德流九土自茲已降空傳書事之冊逖聽前修徒聞記言之史豈若時逢有道運屬無為者歟我唐御極則天乘時握紀一六合而光宅四三皇而照臨玄化滂流祥風遐扇同乾坤之

覆載齊風雨之鼓潤與夫東夷入貢西戎即叙創業垂統撥亂反正固以跨越前王囊括先代同文共軌至治神功非載記無以賛大猷非昭宣何以光盛業玄奘輒隨遊至舉其風土雖未能考方辨俗信已越五踰三含生之疇咸被凱澤能言之類莫不稱功越自天府暨諸天竺幽荒異俗絶域殊邦咸承正朔倶霑聲教贊武功之績諷成口實美文德之盛鬱為稱首詳觀載籍所未嘗聞緬惟圖諜誠無與二不有所叙何記化洽今據聞見於是載述然則索訶世界舊曰娑婆世界又曰娑訶世界皆訛三千大千國土為一佛之化攝也今

一日月所照臨四天下者據三千大千世界之中諸佛世尊皆此垂化現生現滅導聖導凡蘇迷盧山唐言妙高山舊曰須弥又曰須弥婁皆訛四寶合成在大海中據金輪上日月之所廻薄諸天之所遊舍七山七海環峙環列山間海水具八功德七金山外乃鹹海也海中可居者大略有四洲焉東毗提訶洲舊曰弗婆提又曰弗于逮訛南贍部洲舊曰閻浮提洲又曰剡浮洲訛也西瞿陁尼洲舊曰瞿耶尼又曰劬伽尼訛北拘盧洲舊曰鬱單越又曰鳩樓訛金輪王乃化被四天下銀輪王則政隔北拘盧銅輪王除北拘盧及西瞿陁尼鐵輪王則唯贍部洲夫輪王者將即大位隨福所感有大

輪寶浮空來應感有金銀銅鐵之異境乃四三二一之差因其先瑞即以為號則贍部洲之中地者阿那婆答多池也（唐言無熱惱舊曰阿耨達池訛也）在香山之南大雪山之北周八百里矣金銀瑠璃頗胝飾其岸焉金沙彌漫清波皎鏡大地菩薩以願力故化為龍王於中潛宅出清冷水給贍部洲是以池東面銀牛口流出殑（巨仍反）伽河（舊曰恒河又曰恒伽訛也）繞池一帀入東南海池南面金象口流出信度河（舊曰辛頭河訛也）繞池一帀入西南海池西面瑠璃馬口流出縛芻河（舊曰博叉河訛也）繞池一帀入西北海池北面頗胝師子口流出徙多河（舊曰私陀河訛也）繞池一

帀入東北海或曰潛流地下出積石山即徙多河之流為中國之河源云

時無輪王應運贍部洲地有四主焉南象主則暑濕宜象西寶主乃臨海盈寶北馬主寒勁宜馬東人主和暢多人故象主之國躁烈篤學特閑異術服則橫巾右袒首則中髻四垂族類邑居室宇重閣寶主之鄉無禮義重財賄短製左衽斷髮有髭城郭之居務殖貨之利馬主之俗天資獷暴情忍殺戮毳帳穹廬鳥居逐牧人主之地風俗機惠仁義照明冠帶右衽車服有序安土重遷務資有類三主之俗東方為上

其居室則東闢其戶旦日則東向以拜人主之地南面為尊方俗殊風斯其大槩至於君臣上下之禮憲章文軌之儀人主之地無以加也清心釋累之訓出離生死之教象主之國其理優矣斯皆著之經誥聞諸土俗博關今古詳考見聞然則佛興西方法流東國通譯音訛方言語謬音訛則義失語謬則理乖故曰必也正名乎貴無乖謬矣

夫人有剛柔異性言音不同斯則繫風土之氣亦習俗之致也若其山川物產之異風俗性類之差則人主之地國史詳焉馬主之俗寶主之鄉史誥備載可略言矣至於象主之國前古未詳或書地多暑濕或載俗好仁慈頗存方志莫能詳舉豈道有行藏之致固世有推移之運矣是知候律以歸化飲澤而來賓越重險而款玉門貢方奇而拜絳闕者蓋難得而言焉由是之故訪道遠遊請益之隙存記風土黑嶺已來莫非胡俗雖戎人同貫而族類群分畫界封疆大率土著建城郭務用畜性重財賄俗輕仁義嫁娶無禮尊卑無次婦言是用男位居下死則焚骸喪期無數剺面截耳斷髮裂裳屠殺群畜祀祭幽魂吉乃素服凶則皂衣同風類俗略舉條貫異政殊制隨地別

敘印度風俗語在後記出高昌故地自近者始曰阿
耆尼國（舊曰烏耆）阿耆尼國東西六百餘里南北四百餘
里國大都城周六七里四面據山道險易守泉流交
帶引水為田土宜穈黍宿麥香棗蒲萄梨柰諸果氣
序和暢風俗質直文字取則印度微有增損服飾氎
褐斷髮無巾貨用金錢銀錢小銅錢王其國人也勇
而寡略好自稱伐國無綱紀法不整肅伽藍十餘所
僧徒二千餘人習學小乘教說一切有部經教律儀
既遵印度諸習學者即其文而翫之戒行律儀潔清
勤勵然食雜三淨滯於漸教矣從此西南行二百餘

里踰一小山越二大河西得平川行西方七百餘里
至屈（居勿反）支國（舊曰龜茲）
屈支國東西千餘里南北六百餘里國大都城周十
七八里宜糜麥有粳稲出蒲萄石榴多梨柰桃杏土
産黄金銅鐵鉛錫氣序和風俗質文字取則印度粗
有改變管絃伎樂特善諸國服飾錦褐斷髮巾帽貨
用金錢銀錢小銅錢王屈支種也智謀寡昧迫於強臣
其俗生子以木押頭欲其匾𠺕也伽藍百餘所僧徒
五千餘人習學小乘教說一切有部經教律儀取則
印度其習讀者即本文矣尚拘漸教食雜三淨潔清

眈訖人以功競

國東境城北天祠前有大龍池諸龍易形交合牝馬遂生龍駒㦛戾難馭龍駒之子方乃馴駕所以此國多出善馬聞諸先志曰近代有王号曰金華政教明察感龍馭乘王欲終沒鞭觸其耳因即潛隱以至于今城中無井取彼池水龍變為人與諸婦會生子驍勇走及奔馬如是漸染人皆龍種恃力作威不恭王命王乃引構突厥殺此城人少長俱戮略無噍類城今荒蕪人煙斷絕

荒城北四十餘里接山阿隔一河水有二伽藍同名照怙釐而東西隨稱佛像莊飾殆越人工僧徒清肅誠為勤勵東照怙釐佛堂中有玉石面廣二尺餘色帶黃白狀如海蛤其上有佛足履之迹長尺有八寸廣餘八寸矣或有齋日照燭光明

大城西門外路左右有立佛像高九十餘尺於此像前建五年一大會處每歲秋分數十日間舉國僧徒皆來會集上自君王下至士庶捐廢俗務奉持齋戒受經聽法渴日忘疲諸僧伽藍莊嚴佛像瑩以珍寶飾之錦綺載諸輦輿謂之行像動以千數雲集會所常以月十五日晦日國王大臣謀議國事訪及

高僧然後宣布會場西北渡河至阿奢理貳伽藍（唐言奇特）庭宇顯敞佛像功飾僧徒肅穆精勤匪怠並是耆艾宿德博學高才遠方俊彥慕義至止國王大臣士庶豪右四事供養久而弥敬聞諸先志曰昔此國先王崇敬三寶將欲遊方觀禮聖迹乃命母弟攝知留事其弟受命竊自割勢防未萌也封之金函持以上王王曰斯何謂也對曰迴駕之日乃可開發即付執事隨軍掌護王之還也果有構禍者曰王命監國婬亂中宮王聞震怒欲置嚴刑弟曰不敢逃責願開金函王遂發而觀之乃斷勢也曰斯何異物欲何發明

對曰王昔遊方命知留事懼有讒禍割勢自明今果有徵願垂照覽王深敬異情愛弥隆出入後庭無所禁從王弟於後行遇一夫擁五百牛欲事刑腐見而惟念引類增懷我今形虧豈非宿業即以財寶贖此群牛以慈善力男形漸具以形具故遂不入宮王怪而問之乃陳其始末王以為奇特也遂建伽藍式旌美迹傳芳後葉從此西行六百餘里經小沙磧至跋祿迦國（舊謂姑墨又曰亟墨）

跋祿迦國東西六百餘里南北三百餘里國大都城周五六里土宜氣序人性風俗文字法則同屈支國

語言少異細氈細褐鄰國所重伽藍數十所僧徒千餘人習學小乘教說一切有部國西北行三百餘里度石磧至凌山此則葱嶺北原水多東流矣山谷積雪春夏合凍雖時消泮尋復結冰經途險阻寒風慘烈多暴龍難陵犯行人由此路者不得赭衣持瓠大聲叫微有違犯災禍目覩暴風奮發飛沙雨石遇者喪沒難以全生山行四百餘里至大清池（或名熱海又謂鹹海）周千餘里東西長南北狹四面負山衆流交湊色帶青黒味兼鹹苦洪濤浩汗驚波汨淴龍魚雜處靈怪間起所以往來行旅禱以祈福水族雖多莫敢漁捕

清池西北行五百餘里至素葉水城城周六七里諸國商胡雜居也土宜糜麥蒲萄林樹稀疎氣序風寒人衣氈褐素葉已西數十孤城城皆立長雖不相稟命然皆役屬突厥自素葉水城至羯霜那國地名窣利人亦謂焉文字語言即隨稱矣字源簡略本二十餘言轉而相生其流浸廣粗有書記豎讀其文遞相傳授師資無替服氈褐衣皮氎裳服褊急齊髮露頂或總剪剃繒綵絡額形容偉大志性恇怯風俗澆訛多行詭詐大抵貪求父子計利財多為貴良賤無差雖富巨萬服食麤弊力田逐利者雜半矣

素葉城西行四百餘里至千泉千泉者地方二百餘里南面雪山三垂平陸水土沃潤林樹扶踈暮春之月雜華若綺泉池千所故以名焉突厥可汗每來避暑中有群鹿多飾鈴鐶馴狎於人不甚驚走可汗愛賞下命群屬敢加殺害有誅無赦故此群鹿得終其壽千泉西行百四五十里至呾邏私城城周八九里諸國商胡雜居也土宜氣序大同素葉南行十餘里有小孤城三百餘戶本中國人也昔為突厥所掠後遂鳩集同國共保此城於中宅居衣服去就遂同突厥言辭儀範猶存本國從此西南行二百餘里至白水城城周六七里土地所産風氣所宜逾勝呾邏私西南行二百餘里至恭御城城周五六里原隰膏腴樹林蓊鬱從此南行四五十里至笯赤建國（笯奴故反）

笯赤建國周千餘里地沃壤備稼穡草木欝茂華菓繁盛多蒲萄亦所貴也城邑百數各別君長進止往來不相稟命雖則畫野區分揔稱笯赤建國從此西行二百餘里至赭時國（唐言石國）

赭時國周千餘里西臨葉河東西狹南北長土宜氣序同笯赤建國城邑數十各別君長既無揔主役屬突厥從此東南千餘里至怖捍國（怖數發反）怖捍國周四

千餘里山周四境土地膏腴稼穡滋盛多華菓宜羊馬氣序風寒人性剛勇語異諸國形貌醜弊自數十年無大君長酋豪力競不相賓伏依川據險畫野分都從此西行千餘里至窣堵利瑟那國窣堵利瑟那國周千四五百里東臨葉河葉河出葱嶺北原西北而流浩汗渾濁汨淴漂急土宜風俗同赭時國自有王附突厥從此西北入大沙磧絕無水草途路弥漫疆境難測望大山尋遺骨以知所指以記經途行五百餘里至颯秣建國（唐言康國）颯秣建國周千六七百里東西長南北狹國大都城周二十餘里極險固多

居人異方寶貨多聚此國土地沃壤稼穡備植林樹蓊鬱華菓滋茂多出善馬機巧之伎特工諸國氣序和暢風俗猛烈凡諸胡國此為其中進止威儀近遠取則其王豪勇隣國承命兵馬強盛多是赭羯赭羯之人其性勇烈視死如歸戰無前敵從此東南至弭秣賀國（唐言米國）弭秣賀國周四五百里據川中東西狹南北長土宜風俗同颯秣建國從此北至劫布呾那國（唐言曹國）劫布呾那國周千四五百里東西長南北狹土宜風俗同颯秣建國從此國西行三百餘里至屈（居勿反）霜（去声）你迦國（唐言何國）

屈霜你迦國周千四五百里東西狹南北長土宜風俗同颯秣建國從此國西二百餘里至喝捍國唐言東安國

喝捍國周千餘里土宜風俗同颯秣建國從此國西四百餘里至捕喝國唐言中安國

捕喝國周千六七百里東西長南北狹土宜風俗同颯秣建國從此國西四百餘里至伐地國唐言西安國

伐地國周四百餘里土宜風俗同颯秣建國從此西南五百里至貨利習弥伽國

貨利習弥伽國順縛芻河兩岸東西二三十里南北五百餘里土宜風俗同伐地國語言少異從颯秣建國西南行三百餘里至羯霜那國唐言史國

羯霜那國周千四五百里土宜風俗同颯秣建國從此國西南行二百餘里入山山路崎嶇谿徑危險既絕人里又少水草東南山行三百餘里入鐵門者左右帶山山極峭峻雖有狹徑加之險阻兩傍石壁其色如鐵既設門扉又以鐵錮多有鐵鈴懸諸戶扇因其險固遂以為名出鐵門至覩貨邏國舊曰吐火羅國訛也其地南北千餘里東西三千餘里東阨葱嶺西接波剌斯南大雪山北據鐵門縛芻大河中境西流自數百年王族絕嗣酋豪力競各擅君長依川據險分為二十

七國雖畫野區分，總役屬突厥。氣序既温，疾疫亦衆。冬末春初，霜雨相繼。故此境已南，濫波已北，其國風土，並多温疾。而諸僧徒以十二月十六日入安居，三月十五日解安居，斯乃據其多雨，亦是設教隨時也。其俗則志性恇怯，容貌鄙陋，粗知信義，不甚欺詐。語言去就，稍異諸國。字源二十五言，轉而相生，用之備物。書以横讀，自左向右，文記漸多，逾廣窣利。多衣氎，少服褐。貨用金銀等錢，模樣異諸國。順縛芻河北下流至呾蜜國。

呾蜜國東西六百餘里，南北四百餘里。國大都城周二十餘里，東西長，南北狹。伽藍十餘

所，僧徒千餘人。諸窣堵波（所謂浮圖也，又曰鍮波，又曰塔婆，又曰私鍮簸，又曰藪斗波，皆訛也）及佛尊像，多神異，有靈鑒。東至赤鄂衍那國。

赤鄂衍那國東西四百餘里，南北五百餘里。國大都城周十餘里。伽藍五所，僧徒尠少。東至忽露摩國。

忽露摩國東西百餘里，南北三百餘里。國大都城周十餘里。其王奚素突厥也。伽藍二所，僧徒百餘人。東至愉漫國。

愉漫國東西四百餘里，南北百餘里。國大都城周十六七里。其王奚素突厥也。伽藍二所，僧徒寡少。西南臨縛芻河，至鞠和衍那國。

鞠和衍那國東西二百餘

里南北三百餘里國大都城周十餘里伽藍三所僧
徒百餘人東至鑊沙國
鑊沙國東西三百餘里南北五百餘里國大都城周
十六七里東至珂咄羅國
珂咄羅國東西千餘里南北千餘里國大都城周二
十餘里東接葱嶺至拘謎(謎莫閉反)陁國拘謎陁國東西
二千餘里南北二百餘里據大葱嶺中國大都城周
二十餘里西南隣縛芻河南接尸棄尼國南渡縛芻河
至達摩悉鐵帝國鉢鐸創那國淫薄健國屈浪拏國
呬摩呾羅國鉢利曷國訖栗瑟摩國曷邏胡國

阿利尼國瞢健國自活國東南至闊悉多國安呾邏
縛國事在迴記活國西南至縛伽浪國縛伽浪國東
西五十餘里南北二百餘里國大都城周十餘里南
至紇露悉泯健國
紇露悉泯健國周千餘里國大都城周十四五里西
北至忽懍國忽懍國周八百餘里國大都城周五六
里伽藍十餘所僧徒五百餘人西至縛喝國縛喝國
東西八百餘里南北四百餘里北臨縛芻河國大都
城周二十餘里人皆謂之小王舍城也其城雖固居
人甚少土地所產物類尤多水陸諸華難以備舉伽

藍百有餘所僧徒三千餘人普皆習學小乘法教城外西南有納縛(唐言新)僧伽藍此國先王之所建也大雪山北作論諸師唯此伽藍美業不替其佛像則瑩以名珍堂宇乃飾之奇寶故諸國君長利之以攻劫此伽藍素有毗沙門天像靈鑒可恃冥加守衛近突厥葉護可汗子肆葉護可汗傾其部落率其戎旅奄襲伽藍欲圖珍寶去此不遠屯軍野次其夜夢見毗沙門天曰汝有何力敢壞伽藍因以長戟貫徹胸背可汗驚悟便苦心痛遂告群屬所夢咎徵馳請衆僧方申懺謝未及返命

已從殞沒伽藍內南佛堂中有佛澡罐量可斗餘雜色炫燿金石難名又有佛牙其長寸餘廣八九分色黃白質光淨又有佛掃箒迦奢草作也長餘二尺圍可七寸其把以雜寶飾之凡此三物每至六齋法俗咸會陳設供養至誠所感或放光明伽藍北有窣堵波高二百餘尺金剛泥塗衆寶廁飾中有舍利時燭靈光

伽藍西南有一精廬建立已來多歷年所遠方輻湊高才類聚證四果者難以詳舉故諸羅漢將入涅槃示現神通衆所知識乃有建立諸窣堵波基址相鄰

數百餘矣雖證聖果終無神變蓋亦千計不樹封記今僧徒百餘人夙夜匪懈凢聖難測大城西北五十餘里至提謂城城北四十餘里有波利城城中各有一窣堵波高餘三丈昔者如來初證佛果起菩提樹方詣鹿園時二長者遇彼威光隨其行路之資遂獻麨蜜世尊為說人天之福最初得聞五戒十善也既聞法誨請所供養如來遂授其髮爪焉二長者將還本國請禮敬之儀式如來以僧伽胝（舊曰僧伽梨訛也）方疊布下次下欝多羅僧次僧却崎（舊曰僧祇支訛也）又覆鉢竪錫杖如是次第為窣堵波二人承命各還其城擬儀聖旨式修營建斯則釋迦法中最初窣堵波也城西七十餘里有窣堵波高餘二丈昔迦葉波佛時之所建也從大城西南入雪山阿至銳秣陁國銳秣陁國東西五六十里南北百餘里國大都城周十餘里西南至胡寔健國胡寔健國東西五百餘里南北千餘里國大都城周二十餘里多山川出善馬西北至呾剌健國

呾剌健國東西五百餘里南北五六十里國大都城周十餘里西接波剌斯國界從縛喝國南行百餘里至揭職國

揭職國東西五百餘里南北三百餘里國大都城周四五里土地磽确陵阜連屬少華果多菽麥氣序寒烈風俗剛猛伽藍十餘所僧徒三百餘人並學小乘教說一切有部東南入大雪山山谷高深峯巖危險風雪相繼盛夏合凍積雪弥谷蹊徑難渉山神鬼魅暴縱妖祟群盜橫行殺害為務行六百餘里出覩貨邏國境至梵衍那國

梵衍那國東西二千餘里南北三百餘里在雪山中也人依山谷逐勢邑居國大都城據崖跨谷長六七里北背高巖有宿麥少華果宜畜牧多羊馬氣序寒

烈風俗剛獷多衣皮褐亦其所宜文字風教貨幣之用同覩貨邏國語言少異儀貌大同淳信之心特甚隣國上自三寶下至百神莫不輸誠竭心宗敬商估往來者天神現徵祥示祟變求福德伽藍數十所僧徒數千人宗學小乘說出世部王城東北山阿有立佛石像高百四五十尺金色晃曜寶飾煥爛東有伽藍此國先王之所建也伽藍東有鍮石釋迦佛立像高百餘尺分身別鑄摠合成立城東十二三里伽藍中有佛入涅槃臥像長千餘尺其王每此設無遮大會上自妻子下至國珍府庫既殫復以身施群官僚

佐就僧酬贖若此者以為所務矣臥像伽藍東南行
二百餘里度大雪山東至小川澤泉池澄鏡林樹青
葱有僧伽藍中有佛齒及劫初時獨覺齒長五寸餘
廣減四寸復有金輪王齒長三寸廣二寸商諾迦縛
娑舊曰商那和修訛也大阿羅漢所持鐵鉢量可八九升凡三
賢聖遺物並以黃金緘封又有商諾迦縛娑九條僧
伽胝衣絳赤色設諾迦草皮之所績成也商諾迦縛
娑者阿難弟子也在先身中以設諾迦草衣於解安
居日持施衆僧承茲福力於五百身中陰生恒服此
衣以最後身從胎俱出身既漸長衣亦隨廣及阿難

之度出家也其衣變為法服及受具戒更變為九條
僧伽胝將證寂滅入邊際定發智願力留此袈裟盡
釋迦遺法法盡之後方乃變壞今已少損信有徵矣
從此東行入雪山踰越黑嶺至迦畢試國迦畢試國
周四千餘里北背雪山三垂黑嶺國大都城周十餘
里宜穀麥多果木出善馬鬱金香異方奇貨多聚此
國氣序風寒人性暴獷言辭鄙褻婚姻雜亂文字大
同覩貨邏國習俗語言風教頗異服用毛氎衣兼皮
褐貨用金錢銀錢及小銅錢規矩模樣異於諸國王
窣利種也有智略性勇烈威懾鄰境統十餘國愛育

百姓敬崇三寶歲造丈八尺銀佛像兼設無遮大會周給貧窶惠施鰥寡伽藍百餘所僧徒六千餘人並多習學大乘法教窣堵波僧伽藍崇高弘敞廣博嚴淨天祠數十所異道千餘人或露形或塗灰連絡髑髏以為冠鬘大城東三四里北山下有大伽藍僧徒三百餘人並學小乘法教聞諸先志曰昔健馱邏國迦膩色迦王威被隣國化洽遠方治兵廣地至葱嶺東河西蕃維畏威送質迦膩色迦王既得質子特加禮命寒暑改館冬居印度諸國夏還迦畢試國春秋止健馱邏國故質子三時住處各建伽藍今此伽藍即夏居之所建也故諸屋壁圖畫質子容貌服飾頗同東夏其後得還本國心存故居雖阻山川不替供養故今僧衆每至入安居解安居大興法會為諸質子祈福樹善相繼不絶以至于今伽藍佛院東門南大神王像右足下坎地藏寶質子之所藏也故其銘曰伽藍朽壞取以修治近有邊王貪婪凶暴聞此伽藍多藏珍寶驅逐僧徒方事發掘神王冠中鸚鵡鳥像乃奮羽驚鳴地為震動王及軍人僻易僵仆久而得起謝咎以歸

伽藍北嶺上有數石室質子習定之處也其中多藏

雜寶其側有銘藥叉守衛有欲開發取中寶者此藥叉神變現異形或作師子或作蟒蛇猛獸毒蟲殊形震怒以故無人敢得攻發石室西二三里大山嶺上有觀自在菩薩像有人至誠願見者菩薩從其像中出妙色身安慰行者大城東南三十餘里至曷邏怙羅僧伽藍傍有窣堵波高百餘尺或至齋日時燭光明覆鉢勢上石隙間流出黑香油靜夜中時聞音樂之聲聞諸先志曰昔此國大臣曷邏怙羅之所建也功既成已於夜夢中有人告曰汝所建立窣堵波未有舍利明旦有獻上者宜從王請旦入朝進請曰不

量庸昧敢有願求王曰夫何所欲對曰今日有先獻者願垂恩賜王曰然曷邏怙羅佇立宮門瞻望所至俄有一人持舍利瓶大臣問曰欲何獻上曰佛舍利大臣曰吾為爾守宜先白王曷邏怙羅恐王珍貴舍利追悔前恩疾往伽藍登窣堵波至誠所感其石覆鉢自開安置舍利已而疾出商拘衣襟王使逐之石已掩矣故其隙間流黑香油城南四十餘里至霫胥立反蔽多伐剌祠城凡地大震山崖崩墜周此城界無所動搖霫蔽多伐剌祠城南三十餘里至阿路猱奴高反山崖嶺峭峻巖谷杳冥其

峯每歲增高數百尺與漕矩吒國𥢧（土句反下同）那呬羅山髣髴相望便即崩墜諸土俗曰初𥢧那天神自遠而至欲止此山山神震恐搖蕩谿谷天神曰不欲相舍故此傾動少垂賓主當盈財寶吾今往漕矩吒國𥢧那呬羅山每歲至我受國王大臣祀獻之時宜相屬望故阿路猱山增高既已尋即崩墜

王城西北二百餘里至大雪山山頂有池請雨祈晴隨求果願聞諸先志曰昔健馱邏國有阿羅漢常受此池龍王供養每至中食以神通力并坐繩牀陵虛而往侍者沙弥密於繩牀之下攀援潛隱而阿羅漢

時至便往至龍宮乃見沙弥龍王因請留飯龍王以天甘露飯阿羅漢以人間味而饌沙弥阿羅漢飯食已訖便為龍王說諸法要沙弥如常為師滌器器有餘粒駭其香味即起惡願恨師忿龍願諸福力於今悉現斷此龍命我自為王沙弥發是願時龍王已覺頭痛矣羅漢說法誨諭龍王謝咎責躬沙弥懷忿未從誨謝既還伽藍至誠發願福力所致是夜命終為大龍王威猛奮發遂來入池殺龍王居龍宮有其部屬總其統命以宿願故興暴風雨摧拔樹木欲壞伽藍時迦膩色迦王怪而發問其阿羅漢具以白王王即

為龍於雪山下立僧伽藍窣堵波高百餘尺龍懷宿忿遂發風雨王以弘濟為心龍乘瞋毒作暴僧伽藍窣堵波六壞七成迦膩色迦王恥功不成欲填龍池毀其居室即興兵衆至雪山下時彼龍王深懷震懼變作老婆羅門叩王象而諫曰大王宿植善本多種勝因得爲人王無思不服今日何故與龍交爭夫龍者畜也卑下惡類然有大威不可力競乘雲馭風蹈虛履水非人力所制豈王心所怒哉王今舉國興兵與一龍鬪勝則王無伏遠之威敗則王有非敵之恥爲王計者宜可歸兵迦膩色迦王未之從也龍即還池聲震雷動暴風拔木沙石如雨雲霧晦冥軍馬驚駭王乃歸命三寶請求加護曰宿殖多福得為人王威懾強敵統贍部洲今為龍畜所屈誠乃我之薄福也願諸福力於今現前即於兩肩起大煙焰龍退風靜霧卷雲開王令軍衆人擔一石用填龍池龍王還作婆羅門重請王曰我是彼池龍王懼威歸命唯王悲愍赦其前過王以含育覆燾生靈如何於我獨加惡害王若殺我我之與王俱墮惡道王有斷命之罪我懷怨讎之心業報皎然善惡明矣王遂與龍明設要契後更有犯必不相赦龍曰我以惡業受身為

龍龍性猛惡不能自持瞋心或起當忘所制王今更立伽藍不敢摧毀每遣一人候望山嶺黑雲若起急擊揵椎我聞其聲惡心當息其王於是更修伽藍建窣堵波候望雲氣於今不絕聞諸先志曰窣堵波中有如來骨肉舍利可一升餘神變之事難以詳述一時中窣堵波內忽有煙起少時間便出猛焰時人謂窣堵波已從火燼瞻仰良久火滅煙消乃見舍利如白珠幡循環表柱宛轉而上昇高雲際縈旋而下

王城西北大河南岸舊王伽藍內有釋迦菩薩弱齡齓齒長餘一寸其伽藍東南有一伽藍亦名舊王有如來頂骨一片面廣寸餘其色黃白髮孔分明又有如來髮髮色青紺螺旋右縈引長尺餘卷可半寸凡此三事每至六齋王及大臣散華供養頂骨伽藍西南有舊王妃伽藍中有金銅窣堵波高百餘尺聞諸土俗曰其窣堵波中有佛舍利升餘每月十五日其夜便放圓光燭耀露盤聯暉達曙其光漸斂入窣堵波

城西南有比羅娑洛山唐言象堅山神作象形故曰象堅也昔如來在世象堅神奉請世尊及千二百大阿羅漢山嶺有大盤石如來即之受神供養其後無憂王

即盤石上起窣堵波高百餘尺今人謂之象堅窣堵波也亦云中有如來舍利可一升餘

象堅窣堵波北山巖下有一龍泉是如來受神飯已及阿羅漢於中漱口嚼楊枝因即植根今為茂林後人於此建立伽藍名鞞鐸佉(唐言嚼楊枝也)自此東行六百餘里山谷接連峯巖陗峻越黑嶺入北印度境至濫波國(北印度境)

大唐西域記卷第一　轉

猷(音由道也)宏闊(上惠萌反大也下口活反開也)渚(音煑)聳構(上息勇反高也下古)

(…反架也)姬載(上居宜反姓也下周之反載年也)壑(呼各反深谷也)駢(步眠反羅也)培塿

茂(上牟救反下莫候反草盛也)浚(私閏反深也)薰(許云反香草也)馥(音伏香盛也)彈(字音丹畫也)交辟(下必亦反)朱紱(下音弗紱也)徽(音揮)擯(必刃反)滓(側吏反)棟幹(上音東屋也下古且反正作榦持木也)擅(時扇反)挺(他頂反出也)鷲鷺(二字音秋)路舍利(梵異)挹(音邑酌也)擢秀(上音濁拔也)中庸(下音容也)鼓櫂(下余世反船旁)挍(一云撒也)般若(梵言)撝(許為反)迺(乃字)轘轅(上音還下音袁河南二)地之名也鍱腹(上音葉鐵薄也)遽(其據反)迨長(上音…下許…反)撫(音甫)揉(音柔也)揄(音俞也)紛糺(下居有反雜亂貌)憮然(上音武不意貌)躊駭(上尺…反)(…角反雜也)玄灞(下音霸)蹻迹(上居小反舉足也)嗤笑(上尺之反)饕餮(…)隤(下助…反微也)慕御(上…反)膝(音…)綢繆(上直流反下莫留反綿密)也攜(戶圭反)睿思(上羊歲反明也下去聲)緬(彌善反遠也)旌(音精表也)

西域記一

壤安兩反土也 鑒其器反及也 耆大知御反立也 綜縠上子宋反惣也下閈章反

考也

第一卷

屈支上居勿反亦入龜茲 𢾊欲反 故 赭音者 怖捍上芳發反下胡且反 窣堵上蘇

沒反音皺字下 颯秣上音蘇下雜末 弭弥爾反 咀喝上丁達反下竹救反 捕喝

上音步呼葛反 下 戊地上莫候反 鄂衍上吾各反下音演 愉漫上羊俱反下莫半反 珂咄

上苦何反下骨反 謎莫閉反 紇胡結反 泯米忍反 懍呂錦反 銳羊歲反 咀

剌上丁達反下郎達反 環峙下直立反也爾 寒勁下居政反色健也 左衽下汝審反

良也 搽 毳毛昌歲反也 穹廬上苦弓反居帳也 闐皮開也盡反 大槃

一 音蓋也 隤丘逆反 戎人上詩兵反也注 剺面上力之反剺也 糜黍上眉音黍

粗戈路古也反 匾匾上卑下他令反反 牝馬上毗忍反也 懂悖上蘿下音

持庚伏難也 剔音句押也 熊類上子宋反又消反 枯黨上力之反 下瑩

紵定綿也反 腐音父壞也 漆烈上蹄云作錦七反悕威也反 正作恐非也 赭衣

上音赤衣者也 湊七奏至也反 綸急上必反宰居也 縉絲上自反帛陵也 偉大上羽

丹反音也 惬怯上丘業反匡 下 澆訛上傅音薄也 詭詐上誰音也 咀邏

上丁下郎賀反 掠力向音略劫反也又 蓊鬱上於孔之茂盛反 酉豪上自雄勇

也 崎嶇上丘音匾阻險也 崎反下 峭峻上七笑下思閏反反 阨音厄 波剌下郎達反

奄襲下音習 長戟下居逆反 殞殁上于敏反亡也 灤瀧二字亦作早潢

炊爚二字音藥 輜輧上音菑下步丁反也 夔賓上乾只小反也 伽藍

下音 磽确上苦交反下石地也 妖祟下私遂反 鄔藪上 下音 也 作

威懾下之葉反懼也 貧窶下其主反貧也 貧婪下郎含反 僵仆上音薑下蒲

二十七

尺反閦卯日閏仆日僊 右隙丘逆反孔也 霤力救反 縼止放反 高䙰 那上倶句反

下如今反 咽烏四許反 髣髴上芳罔反下音怫 瓊矏上音窮下音盜也 縈旋上紆

柴反 齓齒上初謹反八歲毀齒也 漱口上瘦 軿鏵上音瓶下音遮 佉上丘迦反

福州等覺禪院住持傳法沙門普明收印經板頭錢

恭為　今上皇帝祝延　聖壽闔郡官僚同資祿位

雕造　大藏經印板計五百餘函　時崇寧二年

十月日謹題

大唐西域記卷第二

三藏法師　玄奘奉　詔譯

大總持寺沙門　辯機　撰

三國

濫波國　那揭羅曷國

健馱羅國

詳夫天竺之稱異議糺紛舊云身毒或曰賢豆今從

正音宜云印度印度之人隨地稱國殊方異俗遙舉總名語其所美謂之印度印度者唐言月月有多名斯其一稱言諸群生輪迴不息無明長夜莫有司晨其猶白日既隱宵燭斯繼雖有星光之照豈如朗月之明苟緣斯致因而譬月良以其土聖賢繼軌導凡御物如月照臨由是義故謂之印度印度種姓族類群分而婆羅門特為清貴從其雅稱傳以成俗無云經界之別總謂婆羅門國焉若其封疆之域可得而言五印度之境周九萬餘里三垂大海北背雪山北廣南狹形如半月畫野區分七千餘國時特暑熱地多泉濕北乃山阜隱軫丘陵潟鹵東則川野沃潤疇壠膏腴南方草木榮茂西方土地磽确斯大槩也可略言焉夫數量之稱謂踰繕那（舊曰由旬又曰踰闍那又曰由延皆訛略也）踰繕那者自古聖王一日軍行也舊傳一踰繕那四十里矣印度國俗乃三十里聖教所載唯十六里窮微之數分一踰繕那為八拘盧舍拘盧舍者謂大牛鳴聲所極聞稱拘盧舍分一拘盧舍為五百弓分一弓為四肘分一肘為二十四指分一指節為七宿麥乃至虱蟣隙塵牛毛羊毛兔毫銅水次第七分以至細塵細塵七分為極細塵極細塵者不可復析析即歸

空故曰極微也若乃陰陽歷運日月次舍稱謂雖殊時候無異隨其星建以標月名時極短者謂剎那也百二十剎那為一呾剎那六十呾剎那為一臘縛三十臘縛為一牟呼栗多五牟呼栗多為一時六時合成一日一夜晝三夜三居俗日夜分為八時晝四夜四於一一時各有四分月盈至滿謂之白分月虧至晦謂之黑分黑分或十四日十五日月有小大故也黑前白後合為一月六月合為一行日遊在內北行也日遊在外南行也總此二行合為一歲又分一歲以為六時正月十六日至三月十五日漸熱也三月十六日至五月十五

日盛熱也五月十六日至七月十五日雨時也七月十六日至九月十五日茂時也九月十六日至十一月十五日漸寒也十一月十六日至正月十五日盛寒也如來聖教歲為三時正月十六日至五月十五日熱時也五月十六日至九月十五日雨時也九月十六日至正月十五日寒時也或為四時春夏秋冬也春三月謂制呾邏月吠舍佉月逝瑟吒月當此從正月十六日至四月十五日夏三月謂頞沙荼月室羅伐拏月婆達羅鉢陀月當此從四月十六日至七月十五日秋三月謂頞濕縛庾闍月迦剌底迦月

末伽始羅月當此從七月十六日至十月十五日冬
三月謂報沙月磨祛月頗勒窶拏月當此從十月十六
日至正月十五日故卬度僧徒依佛聖教坐兩安居
或前三月或後三月前三月當此從五月十六日至
八月十五日後三月當此從六月十六日至九月十
五日前代譯經律者或云坐夏或云坐臘斯皆邊裔
殊俗不達中國正音或方言未融而傳譯有謬又推
如來入胎初生出家成佛涅槃日月皆有參差語在
後記

若夫邑里閭閻方城廣峙街衢巷陌曲徑盤紆闤闠
當塗旗亭夾路屠釣倡優魁膾除糞旌厥宅居斥之
邑外行里往來僻於路左至於宅居之制垣郭之作
地既卑濕城多壘甎暨諸牆壁或編竹木室宇臺觀
板屋平頭泥以石灰覆以甎墼諸異崇構製同中夏
苫茅苫草或甎或板壁以石灰為飾地塗牛糞為淨
時華散布斯其異也諸僧伽藍頗極奇製隅樓四起
重閣三層榱梠棟梁奇形彫鏤戶牖垣牆圖畫衆彩
黎庶之居內侈外儉奧室中堂高廣有異層臺重閣
形製不拘門闢東戶朝座東面至於坐止咸用繩牀
王族大人士庶豪右莊飾有殊規矩無異君王朝座

彌復高廣珠牀璣間錯謂師子牀敷以細㲲蹈以寶机凡百庶僚隨其所好刻彫異類瑩飾奇珍裳衣服玩無所裁製貴鮮白輕雜彩男則繞腰絡腋橫巾右袒女乃襜衣下垂通肩總覆頂為小髻餘髮垂下或有剪髭別為詭俗首冠華鬘身佩瓔絡其所服者謂憍奢耶衣及㲲布等憍奢耶者野蠶絲也䒼摩衣麻之類也頷(堪濫反)鉢羅衣織細羊毛也褐剌縭衣織野獸毛細煗可得緝績故以見珍而充服用其北印度風土寒烈短製褊衣頗同胡服外道服飾紛雜異製或衣孔雀羽尾或飾髑髏瓔絡或無服露形或草板掩體或拔髮斷髭或蓬鬢椎髻裳衣無定赤白不恒沙門法服唯有三衣及僧却崎泥縛些(桑箇反)那三衣裁製部執不同或緣有寬狹或葉有小大僧却崎(唐言掩腋舊曰僧祇支訛也)覆左肩掩兩腋左開右合長裁過腰泥縛些那(唐言裙舊曰涅槃僧訛也)既無帶襻其將服也集衣為襵束帶以絛襵則諸部各異色乃黃赤不同剎帝利婆羅門清素居簡潔白儉約國王大臣服玩良異華鬘寶冠以為首飾環釧瓔絡而作身佩其有富商大賈唯釧而已人多徒跣少有所履染其牙齒或赤或黑齊髮穿耳脩鼻大眼斯其貌也夫其潔清自守非矯

其志凡有饌食必先盥洗殘宿不再食器不傳凡木之器經用必棄金銀銅鐵每加摩瑩饌食既訖嚼楊枝而爲淨澡漱未終無相執觸每有溲溺必事澡灌尹塗諸香所謂栴檀爵金也君王將浴鼓奏絃歌祭祀拜祠沐浴盥洗

詳其文字梵天所製原始垂則四十七言遇物合成隨事轉用流演枝派其源浸廣因地隨人微有改變語其大較未異本源而中印度特爲詳正辭調和雅與天同音氣韻清亮爲人軌則隣境異國習謬成訓競趣澆俗莫守淳風至於記言書事各有司存史誥總稱尼羅蔽荼（唐言青藏）善惡具舉災祥備著而開蒙誘進先導十二章七歲之後漸授五明大論一曰聲明釋詁訓字詮目流別二曰工巧明伎術機關陰陽曆數三曰醫方明禁呪閑邪藥石針艾四謂因明考定正邪研覈眞僞五曰內明究暢五乘因果妙理其婆羅門學四吠陀論（舊曰毗陀訛也）一曰壽謂養生繕性二曰祠謂享祭祈禱三曰平謂禮儀占卜兵法軍陣四曰術謂異能伎數禁呪醫方師必博究精微貫窮玄奥示之大義導以微言提撕善誘彫朽勵薄若乃識量通敏志懷逋逸則拘縶及關業成後已年方三十志立

學成既居祿位先酬師德其有博古好雅肥遁居貞沉浮物外逍遙事表寵辱不驚聲問已遠君主雅尚莫能屈迹然而國重聰叡俗貴高明褒贊既隆禮命亦重故能強志篤學忘疲遊藝訪道依仁不遠千里家雖豪富志均羈旅口腹之資巡匃以濟有貴知道無恥匱財娛遊惰業媮食靡衣既無令德又非時習恥辱俱至醜聲載揚如來理教隨類得解去聖悠遠正法醨醇化其見解之心俱獲聞知之悟部執峰峙諍論波騰異學專門殊途同致十有八部各擅鋒銳大小二乘居止區別其有宴默思惟經行住立定慧悠隔諠靜良殊隨其眾居各製科防無云律論經紀凡絓是佛經講宣一部乃免僧知事二部加上房資具三部差侍者祇承四部給淨人役使五部則行乘象輿六部又導從周衛道德既高旌命亦異時集講論考其優劣彰別善惡黜陟幽明其有商榷微言抑揚妙理雅辭贍美妙辯敏捷於是馭乘寶象導從如林至乃義門虛闢辭鋒挫銳理寡而辭繁義乖而言順遂即面塗赭堊身坌塵土斥於曠野棄之溝壑既旌淑慝亦表賢愚人智樂道家勤志學出家歸俗從其所好罹咎犯律僧中科罰輕則眾命訶責次又眾

不與語重乃衆不共住衆不共住者斥擯不齒出一住處措身無所羇旅艱辛或返初服

若夫族姓殊者有四流焉一曰婆羅門淨行也守道居貞潔白其操二曰刹帝利（舊曰刹利略也）王種也奕世君臨仁恕爲志三曰吠奢（舊曰毘舍訛也）商賈也貿遷有無逐利遠近四曰戍陀羅（舊曰首陀訛也）農人也肆力疇壠勤身稼穡凡茲四姓清濁殊流婚娶通親飛伏異路內外宗枝姻媾不雜婦人一嫁終無再醮自餘雜姓寔繁種族各隨類聚難以詳載

君王奕世唯刹帝利篡弑時起異姓稱尊國之戰士驍雄畢選子父傳業遂窮兵術居則宮廬周衛征則奮旅前鋒凡有四兵步馬車象象則被以堅甲牙施利距一將安乘授其節度兩卒左右爲之駕馭車乃駕以駟馬兵帥居乘列卒周衛扶輪挾轂馬軍散禦逐北奔命步軍輕捍敢勇充選負大櫓執長戟或持刀劍前奮行陳凡諸戎器莫不鋒銳所謂矛楯弓矢刀劍鉞斧戈殳長矟輪索之屬皆世習矣夫其俗也性雖狷急志甚貞質於財無苟得於義有餘讓懼冥運之罪輕生事之業詭譎不行盟誓爲信政教尚質風俗猶和凶悖群小時虧國憲謀危君上事迹彰明則

常幽囹圄無所刑戮任其生死不齒人倫犯傷禮義悖逆忠孝則劓鼻截耳斷手刖足或驅出國或放流荒裔自餘咎犯輸財贖罪理獄占辭不加刑朴隨問款對據事平科拒違所犯恥過飾非欲究情實事須案者凡有四條水火稱毒水則罪人與石盛以連囊沈之深流校其真偽人沈石浮則有犯人浮石沈則無隱火乃燒鐵罪人踞上復使足蹈既遣掌案又令舌舐虛無所損實有所傷懦弱之人不堪炎熾捧未開花散之向焰虛則華發實則華焦稱則人石平衡輕重取驗虛則人低石舉實則石重人輕毒則以一羖羊剖其右髀隨被訟人所食之分雜諸毒藥置所剖髀中實則毒發而死虛則毒歇而穌舉四條之例防百非之路

致敬之式其儀九等一發言慰問二俯首示敬三舉手高揖四合掌平拱五屈膝六長跪七手膝踞地八五輪俱屈九五體投地凡斯九等極唯一拜跪而讚德謂之盡敬遠則稽顙拜手近則舐足摩踵凡其致辭受命褰裳長跪尊賢受拜必有慰辭或摩其頂或拊其背善言誨導以示親厚出家沙門既受敬禮唯加善願無止跪拜隨所宗事多有旋繞或唯一周或

復三而宿心別請數則從欲
凡遭疾病絕粒七日期限之中多有痊愈必未瘳差
方乃餌藥藥之性類名種不同醫之工伎占候有異
終沒臨喪哀號相泣裂裳拔髮拍額椎胸服制無聞
喪期無數送終殯葬其儀有三一曰火葬積薪焚燎
二曰水葬沉流漂散三曰野葬棄林飼獸國王殂落
先立嗣君以主喪祭以定上下生立德號死無議諡
喪禍之家人莫就食殯葬之後復常無諱諸有送死
以為不潔咸於郭外浴而後入至於年耆壽耄死期
將至嬰累沉痾生崖恐極厭離塵俗願棄人間輕鄙

生死希遠世路於是親故知友奏樂餞會泛舟鼓棹
濟殑伽河中流自溺謂得生天十有其一未盡鄙見
出家僧衆制無號哭父母亡喪誦念酬恩追遠慎終
寔資冥福
政教既寬機務亦簡戶不籍書人無徭課王田之內
大分為四一充國用祭祀粢盛二以封建輔佐宰臣
三賞聰叡碩學高才四樹福田給諸異道所以賦斂
輕薄徭稅儉省各安世業俱佃口分假種王田六稅
其一商賈逐利來往貿遷津路關防輕稅後過國家
營建不虛勞役據其成功酬之價直鎮戍征行宮廬

宿衛量事招募懸償待入宰牧輔臣庶官僚佐各有分地自食封邑風壤既別地利亦殊華草菓木雜種異名所謂菴沒羅菓菴弭羅菓末杜迦菓跋達羅菓劫比他菓阿末羅菓鎮杜迦菓烏曇跋羅菓茂遮菓那利葪羅菓般㮏娑菓凡厥此類難以備載見珍人世者略舉言焉至於棗栗椑柿印度無聞梨柰桃杏蒲萄等菓迦濕彌羅國已來往往間植石榴甘橘諸國皆樹墾田農務稼穡耕耘播植隨時各從勞逸土宜所出稻麥尤多蔬菜則有薑芥瓜瓠葷陀菜等葱蒜雖少噉食亦希家有食者驅令出郭至於乳酪膏酥沙糖石蜜芥子油諸餅麨常所膳也魚羊麞鹿時薦肴胾牛驢象馬豕犬狐狼師子猴猨凡此毛群例無味噉噉者鄙恥衆所穢惡屏居郭外希迹人間若其酒醴之差滋味流別蒲萄甘蔗刹帝利飲也麴蘗醇醪吠奢等飲也沙門婆羅門飲蒲萄甘蔗漿非酒醴之謂也雜姓卑族無所流別然其資用之器功質有殊什物之具隨時無闕雖釜鑊斯用而炊甑莫知多器坏土少用赤銅食以一器衆味相調手指斟酌略無匕箸至於老病乃用銅匙

若其金銀鍮石白玉火珠風土所產彌復盈積珍奇

雜寶異類殊名出自海隅易以求貨然其貨用交遷有無金錢銀錢貝珠小珠印度之境疆界具舉風壤之差大略斯在同條共貫粗陳梗概異政殊俗據國而叙

濫波國周千餘里北背雪山三垂黑嶺國大都城周十餘里自數百年王族絕嗣豪傑力競無大君長近始附屬迦畢試國宜粳稻多甘蔗林樹雖眾果實乃少氣序漸溫微霜無雪國俗豐樂人尚歌詠志性怯弱情懷詭詐更相欺誚未有推先體貌卑小動止輕躁多衣白氎所服鮮飾伽藍十餘所僧徒寡少並多習學大乘法教天祠數十異道甚多從此東南行百餘里踰大嶺濟大河至那揭羅曷國北印度境

那揭羅曷國東西六百餘里南北二百五六十里山周四境懸隔危險國大都城二十餘里無大君長主令役屬迦畢試國豐穀稼多華果氣序溫暑風俗淳質猛銳驍雄輕財好學崇敬佛法少信異道伽藍雖多僧徒寡少諸窣堵波荒蕪圮壞天祠五所異道百餘人

城東二里有窣堵波高三百餘尺無憂王之所建也編石特起刻彫奇製釋迦菩薩值然燈佛敷鹿皮衣布髮掩泥得受記處時經劫壞斯迹無泯或有齋日

天雨衆華群黎心競式修供養其西伽藍少有僧徒次南小窣堵波是昔掩泥之地無憂王避大路遂僻建焉城內有大窣堵波故基聞諸先志曰昔有佛齒高廣嚴麗今既無齒唯餘故基其側有窣堵波高三十餘尺彼俗相傳不知源起云從空下峙基於此既非人工寔為靈瑞

城西南十餘里有窣堵波是如來在日中印度凌虛遊化降迹於此國人感慕建此靈基其東不遠有窣堵波是釋迦菩薩昔値然燈佛於此買華

城西南二十餘里至小石嶺有伽藍高堂重閣積石所成庭宇寂寥絕無僧侶中有窣堵波高二百餘尺無憂王之所建也　伽藍西南深澗陗絕瀑布飛流懸崖壁立東岸石壁有大洞穴瞿波羅龍之所居也門徑狹小窟穴冥闇崖石津滴磎徑餘流昔有佛影煥若真容相好具足儼然如在近代已來人不徧覩縱有所見髣髴而已至誠祈請有冥感者乃暫明視尚不能久昔如來在世之時此龍為牧牛之士供王乳酪進奉時宜既獲譴責心懷恚恨以金錢買華供養受記窣堵波願為惡龍破國害王即趣石壁投身而死遂居此窟為大龍王便欲出穴成本惡願適起

此心如來已鑒愍此國人為龍所害運神通力自中印度至龍所龍見如來毒心遂止受不殺戒願護正法因請如來常居此窟諸聖弟子恒受我供如來告曰吾將寂滅為汝留影遣五羅漢常受汝供正法隱沒其事無替汝若毒心奮怒當觀吾留影以慈善故毒心當止此賢劫中當來世尊亦悲愍汝皆留影像影窟門外有二方石其一石上有如來足蹈之迹輪相微現光明時燭影窟左右多諸石室皆是如來諸聖弟子入定之處影窟西北隅有窣堵波是如來經行之處其側窣堵波有如來髮爪鄰此不遠有窣堵波是如來顯暢真宗說蘊界之處也顯窟西有大盤石如來嘗於其上濯浣袈裟文影微現

城東南三十餘里至醯羅城周四五里竪峻險固華林池沼光鮮澄鏡城中居人淳質正信復有重閣畫棟丹楹第二閣中有七寶小窣堵波置如來頂骨骨周一尺二寸髮孔分明其色黃白盛以寶函置窣堵波中欲知善惡相者香末和埿以印頂骨隨其福感其文煥然又有七寶小窣堵波以貯如來髑髏骨狀若荷葉色同頂骨亦以寶函緘絡而置又有七寶小窣堵波貯如來眼睛睛大如㮈光明清徹曒映中外

又以七寶函緘封而置如來僧伽胝袈裟細氎所作其色黃赤置寶函中歲月既遠微有損壞如來錫杖白鐵作鐶旃檀為笴寶筒盛之近有國王聞此諸物並是如來昔親服用特其威力迫脅而歸既至本國置所居宮中曾未浹辰求之已失爰更尋訪已還本處斯五聖迹多有靈異迦畢試王令五淨行給侍香華觀禮之徒相繼不絕諸淨行等欲從虛寂以為財用人之所重權立科條以止誼雜其大略曰諸欲見如來頂骨者稅一金錢若取印者稅五金錢自餘節級以次科條科條雖重觀禮彌衆

重門西北有窣堵波不甚高大而多靈怪人以指觸便即搖震連基傾動鈴鐸和鳴從此東南山谷中行五百餘里至健馱邏國（舊曰乾陀衛訛也北印度境）健馱邏國東西千餘里南北八百餘里東臨信度河國大都城號布路沙布邏周四十餘里王族絕嗣役屬迦畢試國邑里空荒居人稀少宮城一隅有千餘戶穀稼殷盛華果繁茂多甘蔗出石蜜氣序溫暑略無霜雪人性恇怯好習典藝多敬異道少信正法自古已來印度之境作論諸師則不那羅延天無著菩薩世親菩薩法救如意脇尊者等本生處也僧伽藍千

餘所摧殘荒廢蕪漫蕭條諸窣堵波頗多頹圮天祠百數異道雜居

王城內東北有一故基昔佛鉢之寶臺也如來涅槃之後鉢流此國經數百年式遵供養流轉諸國在波剌斯城外東南八九里有畢鉢羅樹高百餘尺枝葉扶疏蔭影蒙密過去四佛已坐其下今猶現有四佛坐像賢劫之中九百九十六佛皆當坐焉冥祇警衛靈鑒潛被釋迦如來於此樹下南面而坐告阿難曰我去世後當四百年有王命世号迦膩色迦此南不遠起窣堵波吾身所有骨肉舍利多集此中

畢鉢羅樹南有窣堵波迦膩色迦王之所建也迦膩色迦王以如來涅槃之後第四百年君臨膺運統贍部洲不信罪福輕毀佛法畋遊草澤遇見白兔王親奔逐至此忽滅見有牧牛小豎於林樹間作小窣堵波其高三尺王曰汝何所為牧豎對曰昔釋迦佛聖智懸記當有國王於此勝地建窣堵波吾身舍利多聚其內大王聖德宿殖名符昔記神功勝福允屬斯辰故我今者光相警發說此語已忽然不現王聞是說喜慶增懷自負其名大聖先記因發正信深敬佛法周小窣堵波處建石窣堵波欲以功力彌覆其上

隨其數量恒出三尺若是增高踰四百尺基趾所峙周一里半層基五級高一百五十尺方乃得覆小窣堵波王因喜慶復於其上更起二十五層金銅相輪即以如來舍利一斛而置其中式修供養營建纔訖見小窣堵波在大基東南隅下傍出其半王心不平便即擲棄遂住窣堵波第二級下石基中半現復於本處更出小窣堵波王乃退而歎曰嗟夫人事易迷神功難掩靈聖所扶憤怒何及慚懼既已謝咎而歸其二窣堵波今猶現在有嬰疾病欲祈康愈者塗香散華至誠歸命多蒙瘳差大窣堵波東面石陛南鏤

作二窣堵波一高三尺一高五尺規模形狀如大窣堵波又作兩軀佛像一高四尺一高六尺擬菩提樹下加趺坐像日光照燭金色晃耀陰影漸移石文青紺聞諸耆舊曰數百年前石基之隙有金色蟻大者如指小者如麥同類相從齧其石壁文若彫鏤廁以金沙作為此像今猶現在大窣堵波石陛南面有畫佛像高一丈六尺自胸已上分現兩身從胸已下合為一體聞諸先志曰初有貧士傭力自濟得一金錢願造佛像至窣堵波所謂畫工曰我今欲圖如來妙相有一金錢酬工尚少宿心憂負迫於貧乏時彼畫

工監其至城無云價直許為成功復有一人事同前
跡持一金錢求畫佛像畫工是時受二人錢求妙丹
青共畫一像二人同日俱來禮敬畫工乃同指一像
示彼二人而謂之曰此是汝所作之佛像也二人相
視若有所懷畫工心知其疑也謂二人曰何思慮之
久乎凡所受物毫釐不虧斯言不謬像必神變言聲
未靜像現靈異分身交影光相照著二人悅服心信
歡喜大窣堵波西南百餘步有白石佛像高一丈八
尺北面而立多有靈相數放光明時有人見像出夜
行旋繞大窣堵波近有群賊欲入行盜像出迎賊賊
黨怖退像歸本處住立如故群盜因此改過自新遊
行邑里具告遠近
大窣堵波左右小窣堵波魚鱗百數佛像莊嚴務窮
工思殊香異音時有聞聽靈仙聖賢或見旋繞此窣
堵波者如來懸記七燒七立佛法方盡先賢記曰成
壞已三初至此國適遭火災當見營構尚未成功大
窣堵波西有故伽藍迦膩色迦王之所建也重閣累
榭層臺洞戶旌召高僧式昭景福然雖地毀尚曰奇
工僧徒減少並學小乘自建伽藍異人間出諸作論
師及證聖果清風尚扇至德無泯第三重閣有波栗

濕縛(唐言脇)尊者室久已傾頓尚立旌表初尊者之為梵志師也年垂八十捨家染衣城中少年更誚之曰愚夫朽老一何淺智夫出家者有二業焉一則習定二乃誦經而今衰耄無所進取濫迹清流徒知飽食時脇尊者聞諸譏議因謝時人而自誓曰我若不通三藏理不斷三界欲得六神通具八解脫終不以脇而至於席自爾之後唯日不足經行宴坐住立思惟晝則研習理教夜乃靜慮凝神綿歷三歲學通三藏斷三界欲得三明智時人敬仰因號脇尊者焉

脇尊者室東有故房世親菩薩於此製阿毘達磨俱舍論人而敬之封以記焉

世親室南五十餘步第二重閣末笯曷刺他(唐言如意)論師於此製毘婆沙論論師以佛涅槃之後一千年中利見也少好學有才辯聲聞遐被法俗歸心時室羅伐悉底國毘訖羅摩阿迭多王(唐言超日)威風遐洽臣諸印度日以五億金錢周給貧窶孤獨主藏臣懼國用之匱也乃諷諫曰大王威被殊俗澤及昆蟲請五億金錢以賑四方匱乏府庫既空更稅有土重斂不已怨聲載揚則君上有周給之恩臣下被不恭之責王曰聚有餘給不足非苟為身侈靡國用遂加五億

慧諸貧乏其後畋遊逐豕失蹤有尋知迹者償一億
金錢如意論師一使人剃髮輒賜一億金錢其國史
臣依即書記王恥見高心常怏怏欲衆辱如意論師
乃招集異學德業高深者百人而下令曰欲枚視聽
遊諸眞境異道紛雜歸心靡措今考優劣專精遵奉
洎乎集論重下令曰外道論師並英俊也沙門法衆
宜善宗義勝則崇敬佛法負則誅戮僧徒於是如意
詰諸外道九十九人已退飛矣下席一人視之蔑如
也因而劇談語及火煙王與外道咸諠言曰如意論
師辭義有失夫先煙而後及火此事理之常也如意

鋒欲擇難無聽覽者恥見衆辱齰断其舌乃書誡告
門人世親曰黨援之衆無競大義群迷之中無辯正
論言畢而死居未久超日王失國興王膺運表式英
賢世親菩薩欲雪前恥來白王曰大王以聖德君臨
爲含識主命先師如意學窮玄奥前王宿憾衆挫高
名我承導誘復欲先怨其王知如意哲人也美世親
雅操乃召諸外道與如意論者世親重述先旨外
道謝屈而退

迦膩色迦王伽藍東北行五十餘里渡大河至布色
羯邏伐底城周十四五里居人殷盛閭閻洞達城西

門外有一天祠天像威嚴靈異相繼城東有窣堵波
無憂王之所建也即過去四佛說法之處先古聖賢
自中印度降神導物斯地寔多即伐蘇蜜呾羅（唐言世友舊曰和須蜜多訛也）論師於此製衆事分阿毗達磨論城北四
五里有故伽藍庭宇荒涼僧徒寡少然皆習學小乘
法教即達磨呾邏多（唐言法救舊曰達磨多羅訛也）論師於此製雜阿
毗達磨論伽藍側有窣堵波高數百尺無憂王之所
建也彫木文石頗異人工是釋迦佛昔為國王修菩
薩行從衆生欲惠施不倦喪身若遺於此國土千生
為王即斯勝地千生捨眼捨眼東不遠有二石窣堵

波各高百餘尺右則梵王所立左乃天帝所建以妙
珍寶而瑩飾之如來寂滅寶變為石基雖傾陷尚日
崇尚梵釋窣堵波西北行五十餘里有窣堵波是釋
迦如來於此化鬼子母令不害人故此國俗祭以求
嗣化鬼子母北行五十餘里有窣堵波是商莫迦菩
薩（舊曰睒摩菩薩訛也）恭行鞠養侍盲父母於此採菓遇王畋
遊毒矢誤中至誠感靈天帝傅藥德動明聖尋即
復蘇
商莫迦菩薩被害東南行二百餘里至跋虜沙城城
北有窣堵波是蘇達拏太子（唐言善牙）以父王大象施婆

羅門蒙譴被擯顙謝國人旣出郭門於此告別其側伽藍五十餘僧並小乘學也昔伊濕伐邏(唐言自在)論師於此製阿毗達磨明證論

跋虜沙城東門外有一伽藍僧徒五十餘人並大乘學也有窣堵波無憂之所建立也昔蘇達拏太子擯在彈多落迦山(舊曰檀特山訛之也)婆羅門乞其男女於此鬻賣跋虜沙城東北二十餘里至彈多落迦山嶺上有窣堵波無憂王所建蘇達拏太子於此棲隱其側不遠有窣堵波太子於此以男女施婆羅門婆羅門捶其男女流血染地今諸草木猶帶絳色巖間石室太子及妃習定之處谷中林樹垂條若帷並是太子昔所遊止其側不遠有一石廬即古仙人之所居也仙廬西北行百餘里越一小山至大山山南有伽藍僧徒尠少並學大乘其側窣堵波無憂王之所建也昔獨角仙人所居之處仙人爲婬女誘亂退失神通婬女乃駕其肩而還城邑跋虜沙城東北五十餘里至崇山山有青石大自在天婦像毗摩天女也聞諸土俗曰此天像者自然有也靈異旣多祈禱亦衆印度諸國[illegible][illegible]請願貴賤畢萃遠近咸會其有願見天神形者至誠無貳絕食七日或有得見求願多遂山下

有大自在天祠塗灰外道式修祠祀毗摩羅天祠東南行百五十里至烏鐸迦漢荼城周二十餘里南臨信度河居人富樂寶貨盈積諸方珍異多集於此烏鐸迦漢荼城西北行二十餘里至娑羅覩邏邑是製聲明論波你尼仙本生處也遂古之初文字繁廣時經劫壞世界空虛長壽諸天降靈導俗由是之故文籍生焉自時厥後其源泛濫梵王天帝作則隨時異道諸仙各製文字人相祖述競習所傳學者虛功難用詳究人壽百歲之時有波你尼仙生知博物愍時澆薄欲削浮偽刪定繁猥遊方問道遇自在天遂申述作之志自在天曰盛矣哉吾當祐汝仙人受教而退於是研精覃思採摭群言作為字書備有千頌頌三十二言矣究極今古總括文言封以進上王甚珍異下令國中普使傳習有誦通利賞千金錢所以師資傳授盛行當世故此邑中諸婆羅門碩學高才博物強識

娑羅覩邏邑中有窣堵波羅漢化波你尼仙後進之處如來去世垂五百年有大阿羅漢自迦濕彌羅國遊化至此乃見梵志捶訓稚童時阿羅漢謂梵志曰何苦此兒梵志曰令學聲明業不進阿羅漢逌爾

而笑老梵志曰夫沙門者慈悲為情愍傷物類仁今所笑願聞其說阿羅漢曰談不容易恐致深疑汝頗嘗聞波你尼仙製聲明論垂訓於世乎婆羅門曰此邑之子後進仰德像設猶存阿羅漢曰今汝此子即是彼仙猶以強識翫習世典惟談異論不究真理神智惛昧流轉未息尚乘餘善為汝愛子然則世典文辭徒疲功績豈若如來聖教福智冥滋曩者南海之濱有一枯樹五百蝙蝠於中穴居有諸商侶止此樹下時屬風寒人皆飢凍聚積樵蘇蘊火其下煙焰漸熾枯樹遂然時商侶中有一賈客夜分已後誦阿毘達磨藏彼諸蝙蝠雖為火困愛好法音忍而不去於此命終隨業受生俱得人身捨家修學乘聞法聲聰明利智並證聖果為世福田近迦膩色迦王與脅尊者招集五百賢聖於迦濕弥羅國作毘婆沙論斯並枯樹之中五百蝙蝠也余雖不肖是其一數斯則優劣良異飛伏懸殊仁今愛子可許出家出家功德言不能述時阿羅漢說此語已示神通事因忽不現婆羅門深生敬異歎美久之具告隣里遂放其子出家修學因即迴信崇重三寶鄉人從化於今弥篤從烏鐸迦漢荼城北踰山涉川行六百餘里至烏仗那國

唐言梵昔輸王之苑囿也舊曰爲孫傷或曰爲萘昔訛北印度境也

大唐西域記卷第二

疇壠上直流反下呂勇反田疇也山壠也　邊裔丁音曳邊末之地　融余弓反和也　闇閭|上力居反里也　廣峙下直里反基也　闤闠上音還下音會市門也　行音尺

棄不用也　編|必綿反織也　苫茀上失兼反|覆屋草也　欀梠上音襄下蹟呂屋端木也

侈昌爾反華|也　隩室音奧屋西南隅　門闢下毗益反開也　服玩下愚貫反　襜衣上昌撿反　[illegible]摩上初法反諸經多作芻摩此云赤衣　顉鉢上古嚴反或作欽婆羅今作領護也

褐剌繝上胡葛反中郎達反下勃奔反又作罽側恩反罽獸毛也　緝績上七入反

褊衣必從反衣也　椎髻上直追也　帶攀下正慢反　爲禢下音郭裯|也　紹士高反正作傜　徙跣下先典反赤足步行　矯居小反奔也　盥洗上音貫　澡漱早瘦二音

溲溺上音搜下尿字小遺也　澡濯下音濯洗也　研覈下胡革反　拘繫下郁立反繫也　褒貶上音彼　翳旒上希宜反昔容也　巡句下音蓋乞兒也　醇醨上音純下音離　音醲薄謂也　鋒銳下羊歲反|利也　赭堊上音者下音惡　羅谷上音離遭也　貿莫候反易也　萁弑上初惠反下音試殺也　捍胡旦反抵也　彔楯上莫反下時

尹反　鉞父上音越下音甫　戈殳上古和反下音殊字|戟　矟音朔|矟　圖圓二字　音令語也　劓鼻上魚器反割鼻刑也　刖足上吾骨反斷足刑也　懦弱上奴臥反　鞞

藩字反凝|也　摩踵下之勇反足跟也　拊音甫拍也　瘳差上音抽下音瘥字　餌藥上音二脹|　飼獸上音寺餧|也　殂落上在吾反死也　議謚下音示以封後也　諄詩謂

反忌也　耄音老|也　餞會音賤相送也　飡食　粢盛上音咨下音成祭食也　風壞下兩反士也　剃上音計　墾田上音懇耕|也　葦陀上音偉云反　肴胾上戶交反乾肉也下反

側革反皮變也豕犬上式育反猪也醇醪二字音純勞酒異名也坏土上疋四反瓦｜
匕箸上音比匙也下音佇與筯同梗槩上加猛反下古愛反｜｜大略也欺誚卜戈
癸反責也圮壞上音比毀也磎經上正作蹊音兮譴責上起見反肩古年反肩｜也
迫愶下許業反以威迫人頽圮上徒回反｜墜也下弼美反毀也規摹上肩圭下莫朋
反與撲同齧魚列反咬｜也阿迭下徒結反侈昌爾反詰起一反也｜也論蔑如
上莫結反無也齛齘上助反齧｜篾援下音院也援助也用黨睒式冉反也隙跋
虜上蒲末反下音曾罌賣上音育亦賣也撫之委反｜打也尠少上息淺反畢
萃下戈遂反集也削思約反覃思下去聲捃摭上居運反下音隻｜｜捃拾也稚
童上直利反幼｜逌爾上音由深視之貌也蝙蝠邊福二音不肖音笑謂不似也苑
囿上音茂下音祐

